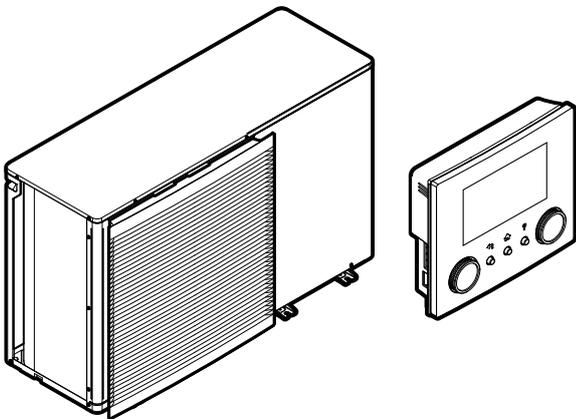




# Manual de funcionamiento

## Enfriadores de agua refrigerados por aire y bombas de calor aire-agua



EWAA011~016DAV3P  
EWAA011~016DAW1P  
EWAA011~016DAV3P-H-  
EWAA011~016DAW1P-H-

EWYA009~016DAV3P  
EWYA009~016DAW1P  
EWYA009~016DAV3P-H-  
EWYA009~016DAW1P-H-

Manual de funcionamiento  
Enfriadores de agua refrigerados por aire  
y bombas de calor aire-agua

Español

## Tabla de contenidos

<b>1</b>	<b>Acerca de este documento</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Instrucciones de seguridad para el usuario</b>	<b>3</b>
2.1	General.....	3
2.2	Instrucciones para un funcionamiento seguro.....	4
<b>3</b>	<b>Acerca del sistema</b>	<b>4</b>
3.1	Componentes de un esquema del sistema típico.....	4
<b>4</b>	<b>Guía rápida</b>	<b>5</b>
4.1	Nivel de autorización del usuario.....	5
4.2	Calefacción/refrigeración de habitaciones.....	5
<b>5</b>	<b>Funcionamiento</b>	<b>6</b>
5.1	Interfaz de usuario: resumen.....	6
5.2	Estructura del menú: información general de los ajustes del usuario.....	8
5.3	Posibles pantallas: resumen.....	9
5.3.1	Pantalla de inicio.....	9
5.3.2	Pantalla del menú principal.....	10
5.3.3	Pantalla de punto de ajuste.....	10
5.3.4	Pantalla detallada con valores.....	11
5.4	ENCENDIDO y APAGADO.....	11
5.4.1	Indicación visual.....	11
5.4.2	Para situar en ACTIVADO o APAGADO.....	11
5.5	Lectura de la información.....	11
5.6	Control de calefacción/refrigeración de habitaciones.....	12
5.6.1	Ajuste del modo de funcionamiento de climatización.....	12
5.6.2	Para cambiar la temperatura ambiente deseada.....	12
5.6.3	Para cambiar la temperatura del agua de impulsión deseada.....	13
5.7	Pantalla de programa: ejemplo.....	13
5.8	Curva con dependencia climatológica.....	15
5.8.1	¿Qué es una curva de dependencia climatológica?.....	15
5.8.2	Curva de 2 puntos.....	15
5.8.3	Curva con pendiente/compensación.....	15
5.8.4	Uso de curvas de dependencia climatológica.....	16
<b>6</b>	<b>Consejos para ahorrar energía</b>	<b>17</b>
<b>7</b>	<b>Mantenimiento y servicio técnico</b>	<b>17</b>
7.1	Resumen: mantenimiento y servicio técnico.....	17
<b>8</b>	<b>Solución de problemas</b>	<b>18</b>
8.1	Para mostrar el texto de ayuda en caso de disfunción.....	18
8.2	Cómo comprobar el historial de averías.....	18
8.3	Síntoma: siente demasiado frío (calor) en la sala de estar.....	18
8.4	Síntoma: fallo de la unidad.....	18
8.5	Síntoma: se producen ruidos de gorgoteo en el sistema después de la puesta en marcha.....	19
<b>9</b>	<b>Tratamiento de desechos</b>	<b>19</b>
<b>10</b>	<b>Ajustes del instalador: tablas que debe rellenar el instalador</b>	<b>19</b>
10.1	Asistente de configuración.....	19
10.2	Menú de ajustes.....	19

## 1 Acerca de este documento

Gracias por haber adquirido este producto. ¡Por favor!

- Lea detenidamente la documentación antes de utilizar la interfaz de usuario para garantizar el mejor rendimiento posible.

- Solicite al instalador que le informe sobre los ajustes que ha utilizado para configurar el sistema. Compruebe que haya rellenado las tablas de ajustes del instalador. Si NO es así, pídale que lo haga.
- Conserve esta documentación para futuras consultas.

### Audiencia de destino

Usuarios finales

### Conjunto de documentos

Este documento forma parte de un conjunto de documentos. El conjunto completo consiste en:

- Precauciones generales de seguridad:**
  - Instrucciones de seguridad que debe leer antes de la instalación
  - Formato: Papel (en la caja de la unidad exterior)
- Manual de funcionamiento:**
  - Guía rápida para utilización básica
  - Formato: Papel (en la caja de la unidad exterior)
- Guía de referencia del usuario:**
  - Instrucciones detalladas paso por paso e información general para utilización básica y avanzada
  - Formato: archivos digitales en <https://www.daikin.eu> Utilice la función de búsqueda 🔍 para encontrar su modelo.
- Manual de instalación:**
  - Instrucciones de instalación
  - Formato: Papel (en la caja de la unidad exterior)
- Guía de referencia del instalador:**
  - Preparativos para la instalación, prácticas recomendadas, datos de referencia, etc.
  - Formato: archivos digitales en <https://www.daikin.eu> Utilice la función de búsqueda 🔍 para encontrar su modelo.
- Apéndice para el equipamiento opcional:**
  - Información adicional sobre cómo instalar el equipamiento opcional
  - Formato: Papel (en la caja de la unidad exterior) + Archivos digitales en <https://www.daikin.eu> Utilice la función de búsqueda 🔍 para encontrar su modelo.

Las últimas revisiones de la documentación suministrada están disponibles en el sitio web regional Daikin o a través del distribuidor.

Las instrucciones originales están redactadas en inglés. Las instrucciones en los demás idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

### App ONECTA



Si la ha configurado su instalador, puede usar la aplicación ONECTA para controlar y supervisar el estado de su sistema. Si desea más información, consulte:

<http://www.onlinecontroller.daikineurope.com/>



### Hilo de Ariadna

Los hilos de Ariadna (ejemplo: **[4.3]**) le ayudan a localizar el lugar donde se encuentra dentro de la estructura del menú de una interfaz de usuario.

1	Para <b>activar</b> el hilo de Ariadna: en la pantalla de inicio o la pantalla del menú principal, pulse el botón de ayuda. El hilo de Ariadna aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla.	?
2	Para <b>desactivar</b> el hilo de Ariadna: pulse de nuevo el botón de ayuda.	?

Este documento también menciona estos hilos de Ariadna.

**Ejemplo:**

1	Vaya a <b>[4.3]</b> : Calefacción/refrigeración > Rango de funcionamiento.	
---	--	--

Esto significa:

1	Desde la pantalla de inicio, gire el dial izquierdo y vaya a Calefacción/refrigeración.	
2	Pulse el dial izquierdo para ir al submenú.	
3	Gire el dial izquierdo y vaya a Rango de funcionamiento.	
4	Pulse el dial izquierdo para ir al submenú.	

## 2 Instrucciones de seguridad para el usuario

Respete siempre las siguientes instrucciones y normativas de seguridad.

### 2.1 General

#### ADVERTENCIA

Si **NO** está seguro de cómo utilizar la unidad, póngase en contacto con su instalador.

#### ADVERTENCIA

Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o psicológicas, incluyendo a los niños menores de 8 años, al igual que personas sin experiencia o conocimientos necesarios para ello, a menos que dispongan de una

supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del equipo y los riesgos que conlleva su utilización.

Los niños **NO DEBEN** jugar con el aparato.

Los niños **NO** deben realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.

#### ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas o incendios:

- **NO** lave con agua la unidad.
- **NO** maneje la unidad con las manos mojadas.
- **NO** coloque ningún objeto que contenga agua en la unidad.

#### PRECAUCIÓN

- **NO** colocar objetos ni equipos encima de la unidad.
- **NO** sentarse ni subirse encima de la unidad.

- Las unidades están marcadas con el siguiente símbolo:



Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos **NO** deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados. **NO** intente desmontar el sistema usted mismo: el desmantelamiento del sistema, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, **DEBE** ser efectuado por un instalador autorizado con las normas vigentes.

Las unidades **DEBEN** ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Si desea más información, póngase en contacto con su instalador o con las autoridades locales.

- Las baterías están marcadas con el siguiente símbolo:



Esto significa que la batería **NO** debe mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados. Si hay un símbolo químico impreso debajo de este símbolo, significa que la batería contiene un metal pesado por encima de una determinada concentración.

Estos son los posibles símbolos químicos: Pb: plomo (>0,004%).

Cuando se agoten las baterías, estas **DEBEN** ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización. Al asegurarse de desechar las baterías agotadas de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas.

## 3 Acerca del sistema

### 2.2 Instrucciones para un funcionamiento seguro

#### **ADVERTENCIA: MATERIAL MODERADAMENTE INFLAMABLE**

El refrigerante dentro de la unidad es ligeramente inflamable.

#### **ADVERTENCIA**

El equipo debe almacenarse de una forma que evite los daños mecánicos y en una sala bien ventilada sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas desnudas, un equipo de gas en funcionamiento o una resistencia eléctrica en funcionamiento).

#### **ADVERTENCIA**

- NO perfore ni queme las piezas del ciclo de refrigerante.
- NO utilice materiales de limpieza ni ningún otro medio para acelerar el proceso de desescarche que no sea el recomendado por el fabricante.
- Tenga en cuenta que el refrigerante dentro del sistema es inodoro.

#### **ADVERTENCIA**

- El refrigerante dentro del sistema es ligeramente inflamable, pero normalmente NO presenta fugas. En caso de producirse fugas en la habitación, si el refrigerante entra en contacto con un quemador, un calentador o un hornillo de cocina, se pueden producir incendios o humos nocivos.
- APAGUE cualquier dispositivo de calefacción combustible, ventile la habitación, y póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad.
- NO utilice la unidad hasta que un técnico de servicio confirme que el componente por donde se ha producido la fuga de refrigerante se haya reparado.

#### **ADVERTENCIA**

**Purga de aire de los emisores de calor o los colectores.** Antes de purgar el aire de los emisores de calor o los colectores, compruebe si aparece  o  en la pantalla de inicio de la interfaz de usuario.

- Si no es así, puede purgar el aire de inmediato.
- En caso de error, asegúrese de que la habitación en la que desea purgar el aire tiene una ventilación suficiente. **Motivo:** pueden producirse fugas de refrigerante en el circuito del agua y en la habitación al purgar el aire de los emisores de calor o los colectores.

## 3 Acerca del sistema

En función del esquema del sistema, este puede:

- Calentar una estancia
- Refrigerar una habitación

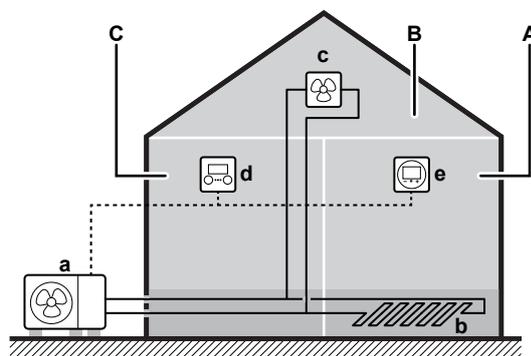
#### **INFORMACIÓN**

La calefacción solo es aplicable en el caso de modelos reversibles.

#### **INFORMACIÓN**

Si hay calefacción de suelo radiante instalada en la zona principal, en el modo de refrigeración la zona principal solo puede refrescar. En este caso, NO está permitida la refrigeración real.

### 3.1 Componentes de un esquema del sistema típico



- A** Zona principal. **Ejemplo:** Sala de estar.
- B** Zona adicional. **Ejemplo:** Dormitorio.
- C** Habitación para instalaciones técnicas. **Ejemplo:** Garaje.
- a** Unidad exterior
- b** Calefacción de suelo radiante
- c** Unidades fancoil
- d** Interfaz de usuario
- e** Interfaz de confort humana específica (BRC1HHDA, utilizada como termostato de ambiente)

## 4 Guía rápida

### 4.1 Nivel de autorización del usuario

El volumen de información que puede leer y editar en la estructura del menú depende del nivel de autorización del usuario:

- Usuario: modo estándar
- Usuario avanzado: puede leer y editar más información

#### Para modificar el nivel de autorización del usuario

1	Vaya a [B]: Perfil del usuario.	
2	Introduzca el código PIN correspondiente a la autorización del usuario.	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Muévase por la lista de dígitos y modifique el dígito seleccionado.</li> <li>▪ Mueva el cursor de izquierda a derecha.</li> <li>▪ Confirme el código PIN y continúe.</li> </ul>	 

#### Código PIN de usuario

El código PIN de Usuario es **0000**.



#### Código PIN de usuario avanzado

El código PIN de Usuario avanzado es **1234**. Hay disponibles nuevas opciones de menú para el usuario.



### 4.2 Calefacción/refrigeración de habitaciones

#### Para ENCENDER o APAGAR el funcionamiento de calefacción/refrigeración de habitaciones

#### ! AVISO

**Protección antiescarcha del ambiente.** Incluso si APAGA el funcionamiento de calefacción/refrigeración de habitaciones ([C.2]: Funcionamiento > Calefacción/refrigeración), la protección antiescarcha del ambiente, de estar habilitada, puede activarse igualmente. Sin embargo, en el caso del control de temperatura del agua de impulsión y el control del termostato ambiente exterior, la protección NO está garantizada.

#### ! AVISO

**Prevención de congelación de tuberías de agua.** Incluso si APAGA el funcionamiento de calefacción/refrigeración de habitaciones ([C.2]: Funcionamiento > Calefacción/refrigeración), la prevención contra congelación de tubería de agua, de estar habilitada, permanecerá activa.

1	Vaya a [C.2]: Funcionamiento > Calefacción/refrigeración.	
2	Ajuste el modo de funcionamiento en Activado u Desactivado.	

#### Para cambiar la temperatura ambiente deseada

Durante el control de la temperatura ambiente, puede utilizar la pantalla de punto de ajuste de la temperatura ambiente para leer y ajustar la temperatura ambiente deseada.

1	Vaya a [1]: Ambiente.	
2	Ajuste la temperatura ambiente deseada.	
	<p>a Temperatura ambiente real b Temperatura ambiente deseada</p>	

#### Para cambiar la temperatura del agua de impulsión deseada

Puede usar la pantalla de punto de ajuste de la temperatura del agua de impulsión para leer y ajustar la temperatura del agua de impulsión deseada.

1	Vaya a [2]: Zona principal o [3]: Zona adicional.	

## 5 Funcionamiento

2 Ajuste la temperatura del agua de impulsión deseada.

**a** Temperatura del agua de impulsión real  
**b** Temperatura del agua de impulsión deseada

Para cambiar la curva con dependencia climatológica de las zonas de refrigeración/calefacción de habitaciones

1 Vaya a la zona en cuestión:

Zona	Vaya a...
Zona principal – Calefacción	[2.5] Zona principal > Curva DC de calefacción
Zona principal – Refrigeración	[2.6] Zona principal > Curva DC de refrigeración
Zona adicional – Calefacción	[3.5] Zona adicional > Curva DC de calefacción
Zona adicional – Refrigeración	[3.6] Zona adicional > Curva DC de refrigeración

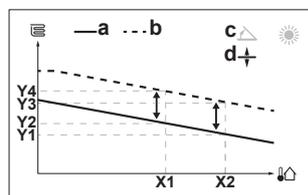
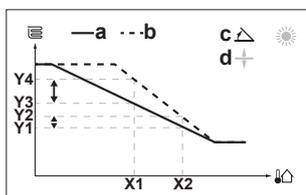
2 Cambie la curva con dependencia climatológica.

Hay 2 tipos de curva de DC: **curva con pendiente/compensación** (predeterminada) y **curva de 2 puntos**. Si hace falta, puede cambiar el tipo en [2.E] Zona principal > Tipo de curva DC. La forma de ajustar la curva depende del tipo.

### Curva con pendiente/compensación

**Pendiente.** Cuando se modifica la pendiente, la nueva temperatura preferida en X1 es más alta, de forma descompensada, que la temperatura preferida en X2.

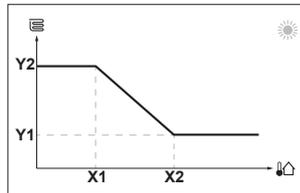
**Compensación.** Cuando se modifica la compensación, la nueva temperatura preferida en X1 es más alta, de forma compensada, que la temperatura preferida en X2.



- X1, X2 Temperatura ambiente exterior  
Y1~Y4 Temperatura del agua de impulsión deseada  
a Curva DC antes de los cambios  
b Curva DC después de los cambios  
c Pendiente  
d Compensación

Acciones posibles en esta pantalla	
	Seleccione pendiente o compensación.
	Aumente o disminuya la pendiente/compensación.
	Al seleccionar pendiente: ajuste la pendiente y pase a la compensación. Al seleccionar compensación: ajuste la compensación.
	Confirme los cambios y vuelva al submenú.

### Curva de 2 puntos



- X1, X2 Temperatura ambiente exterior  
Y1, Y2 Temperatura del agua de impulsión deseada

Acciones posibles en esta pantalla	
	Repase las temperaturas.
	Modifique la temperatura.
	Vaya a la siguiente temperatura.
	Confirme los cambios y continúe.

### Más información

Para obtener más información, véase también:

- "5.4 ENCENDIDO y APAGADO" [▶ 11]
- "5.6 Control de calefacción/refrigeración de habitaciones" [▶ 12]
- "5.7 Pantalla de programa: ejemplo" [▶ 13]
- "5.8 Curva con dependencia climatológica" [▶ 15]
- Guía de referencia del usuario

## 5 Funcionamiento

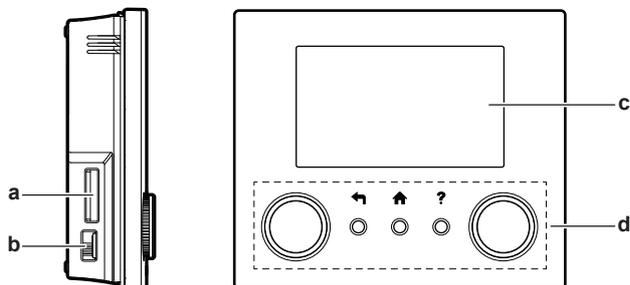


### INFORMACIÓN

La calefacción solo es aplicable en el caso de modelos reversibles.

### 5.1 Interfaz de usuario: resumen

La interfaz de usuario consta de los siguientes componentes:



- a Ranura para cartucho WLAN  
b Conector USB  
c Pantalla LCD  
d Diales y botones

#### Ranura para cartucho WLAN

Con el cartucho WLAN, el instalador puede conectar el sistema a Internet. Como usuario puede controlar el sistema a través de la aplicación ONECTA. **Nota:** Esta ranura no puede utilizarse para tarjetas SD.

## Conector USB

Con una memoria USB, el instalador puede:

- Actualizar el software. Necesitará un archivo de configuración correcto en la memoria USB.
- Importe los ajustes generados por E-Configurator (Heating Solutions Navigator) de la memoria USB a la interfaz de usuario (MMI). Necesitará un archivo de configuración correcto en la memoria USB.
- Exporte los ajustes actuales (ajustes de obra, ajustes de MMI EEPROM, temporizadores de programación) de la interfaz de usuario (MMI) a la memoria USB.

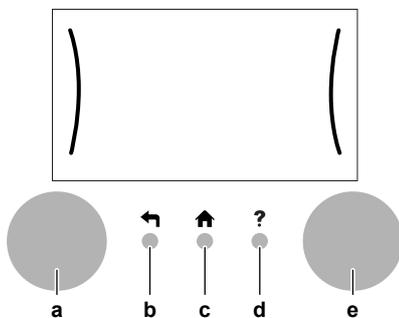
## Pantalla LCD

La pantalla LCD cuenta con una función de suspensión. Tras 15 minutos de inactividad con la interfaz de usuario, la pantalla oscurece. Pulsar los botones o girar los diales activa la pantalla de nuevo.

## Diales y botones

Los diales y botones se utilizan:

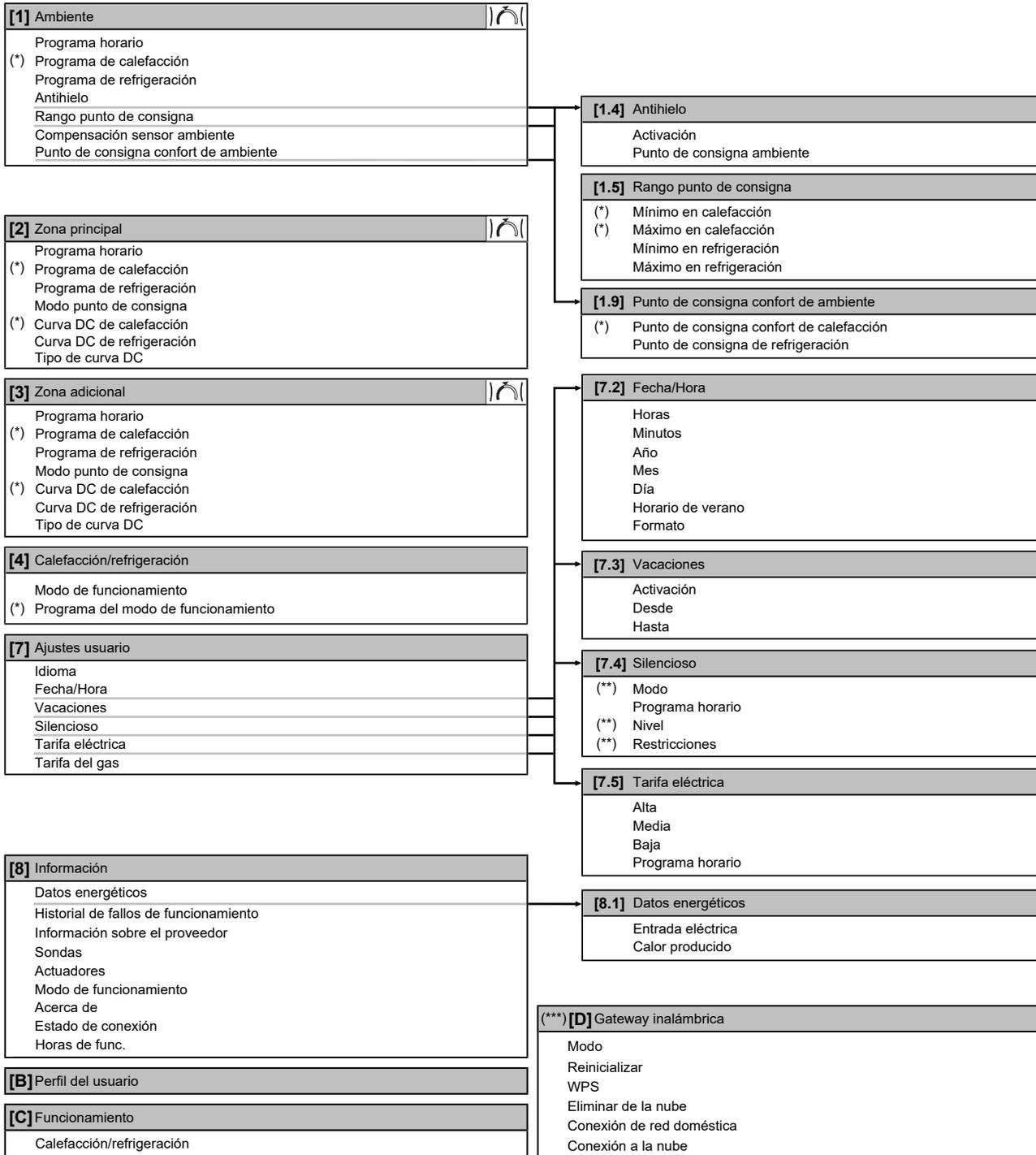
- Para moverse por las pantallas, menús y ajustes de la pantalla LCD
- Para definir valores



Elemento	Descripción
<b>a</b> Dial izquierdo	En la parte izquierda de la pantalla LCD aparece un arco cuando es posible utilizar el dial izquierdo. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ : gire y presione el dial izquierdo. Puede moverse por la estructura del menú.</li> <li>▪ : gire el dial izquierdo. Seleccione una opción del menú.</li> <li>▪ : presione el dial izquierdo. Confirme su selección o vaya a un submenú.</li> </ul>
<b>b</b> Botón de retroceso	: púlselo para retroceder 1 paso en la estructura del menú.
<b>c</b> Botón de inicio	: púlselo para volver a la pantalla de inicio.
<b>d</b> Botón de ayuda	: púlselo para ver un texto relacionado con la página actual (si está disponible).
<b>e</b> Dial derecho	En la parte derecha de la pantalla LCD aparece un arco cuando es posible utilizar el dial derecho. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ : gire y presione el dial derecho. Modifique un valor o un ajuste que aparece a la derecha de la pantalla.</li> <li>▪ : gire el dial derecho. Muévase por los diferentes valores y ajustes posibles.</li> <li>▪ : presione el dial derecho. Confirme su selección y vaya a la siguiente opción del menú.</li> </ul>

# 5 Funcionamiento

## 5.2 Estructura del menú: información general de los ajustes del usuario



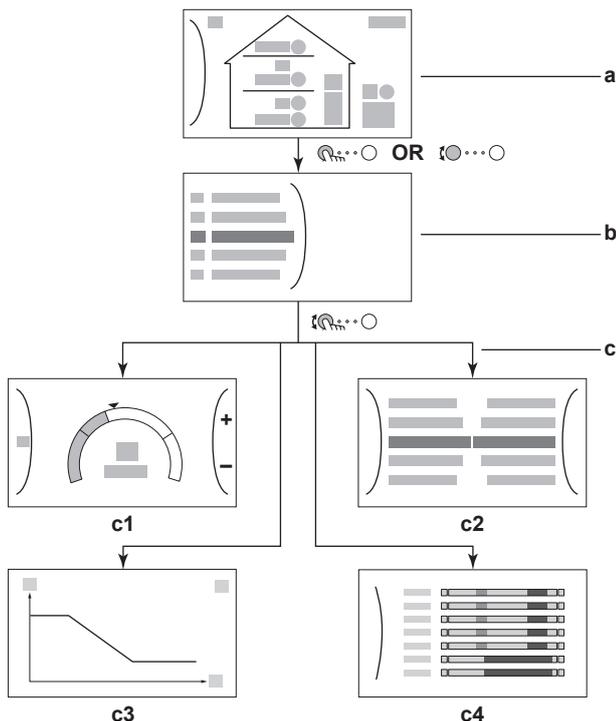
- Pantalla de punto de ajuste
- (\*) Solo aplicable a modelos con posibilidad de calefacción
- (\*\*) Solo accesible para el instalador
- (\*\*\*) Aplicable solo si la WLAN está instalada

### INFORMACIÓN

En función de los ajustes del instalador seleccionados y el tipo de unidad, los ajustes serán visibles o invisibles.

### 5.3 Posibles pantallas: resumen

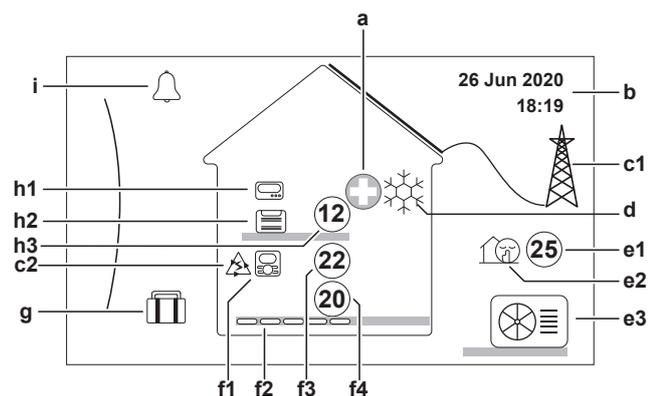
Las pantallas más habituales son las siguientes:



- a Pantalla de inicio
- b Pantalla del menú principal
- c Pantallas de nivel inferior:
  - c1: pantalla de punto de ajuste
  - c2: pantalla detallada con valores
  - c3: Pantalla detallada con curva de dependencia climatológica
  - c4: Pantalla con programa

#### 5.3.1 Pantalla de inicio

Pulse el botón para volver a la pantalla de inicio. Podrá ver un resumen de la configuración de la unidad y las temperaturas ambiente y del punto de ajuste. En la pantalla de inicio solo son visibles los símbolos aplicables a su configuración.



Acciones posibles en esta pantalla	
	Revise la lista del menú principal.
	Vaya a la pantalla del menú principal.
	Active/desactive los hilos de Ariadna.

Elemento	Descripción
<b>a</b>	<b>Emergencia</b> La bomba de calor falla y el sistema funciona en modo Emergencia o el funcionamiento de la bomba de calor se apaga de forma forzada.
<b>b</b>	<b>Fecha y hora actuales</b>
<b>c</b>	<b>Energía inteligente</b>
<b>c1</b>	La energía inteligente está disponible a través de paneles solares o una red inteligente.
<b>c2</b>	La energía inteligente se utiliza actualmente para la calefacción de habitaciones.
<b>d</b>	<b>Modo de funcionamiento de climatización</b>
	Refrigeración
	Calefacción
<b>e</b>	<b>Modo silencioso/exterior</b>
<b>e1</b>	(25) Temperatura exterior medida <sup>(a)</sup>
<b>e2</b>	Modo silencioso activo
<b>e3</b>	Unidad exterior
<b>f</b>	<b>Zona principal</b>
<b>f1</b>	Tipo de termostato de ambiente instalado: El funcionamiento de la unidad se decide en función de la temperatura ambiente de la interfaz de confort humana específica (BRC1HHDA, utilizada como termostato de ambiente). El funcionamiento de la unidad se decide en función del termostato ambiente exterior (con cable o inalámbrico). — Ningún termostato de ambiente instalado o configurado. El funcionamiento de la unidad se decide en función de la temperatura del agua de impulsión independientemente de la temperatura ambiente real y/o la demanda de calefacción de la habitación.
<b>f2</b>	Tipo de emisor de calor instalado: Suelo radiante Fancoil Radiador
<b>f3</b>	(22) Temperatura ambiente medida <sup>(a)</sup>
<b>f4</b>	(20) Punto de ajuste de la temperatura del agua de impulsión <sup>(a)</sup>
<b>g</b>	<b>Modo vacaciones</b> Modo vacaciones activo

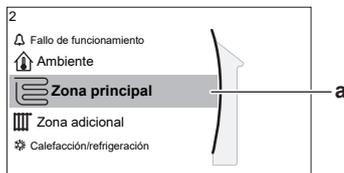
## 5 Funcionamiento

Elemento	Descripción
<b>h Zona adicional</b>	
<b>h1</b> Tipo de termostato de ambiente instalado:	
	El funcionamiento de la unidad se decide en función del termostato ambiente exterior (con cable o inalámbrico).
—	Ningún termostato de ambiente instalado o configurado. El funcionamiento de la unidad se decide en función de la temperatura del agua de impulsión independientemente de la temperatura ambiente real y/o la demanda de calefacción de la habitación.
<b>h2</b> Tipo de emisor de calor instalado:	
	Suelo radiante
	Fancoil
	Radiador
<b>h3</b>	Punto de ajuste de la temperatura del agua de impulsión <sup>(a)</sup>
<b>i Fallos de funcionamiento</b>	
	Ha ocurrido una disfunción.
	Consulte "8.1 Para mostrar el texto de ayuda en caso de disfunción" ▶ 18] para obtener más información.

<sup>(a)</sup> Si la operación correspondiente (por ejemplo, calefacción de habitaciones) no está activa, el círculo aparece sombreado.

### 5.3.2 Pantalla del menú principal

Desde la pantalla de inicio, pulse () o gire () el dial izquierdo para abrir la pantalla del menú principal. Desde el menú principal, puede acceder a las diferentes pantallas y submenús de los puntos de ajuste.



a Submenú seleccionado

Acciones posibles en esta pantalla	
	Repase la lista.
	Entre en el submenú.
?	Active/desactive los hilos de Ariadna.

Submenú	Descripción
[0]	<b>Restricción:</b> solo aparece si se produce una disfunción. Consulte "8.1 Para mostrar el texto de ayuda en caso de disfunción" ▶ 18] para obtener más información.
[1]	<b>Restricción:</b> solo aparece si una interfaz de confort humana específica (BRC1HHDA, utilizada como termostato de ambiente) está controlando la unidad exterior. Ajuste la temperatura ambiente.
[2]	Muestra el símbolo correspondiente al tipo de emisor de su zona principal. Defina la temperatura del agua de impulsión de la zona principal.

Submenú	Descripción
[3]	<b>Restricción:</b> solo aparece si hay dos zonas de temperatura del agua de impulsión. Muestra el símbolo correspondiente al tipo de emisor de su zona adicional.  Defina la temperatura del agua de impulsión de la zona adicional (de haberla).
[4]	Muestra el símbolo correspondiente a su unidad.  Sitúe la unidad en el modo calefacción o el modo refrigeración. No puede cambiar el modo en modelos de solo refrigeración.
[7]	Permite acceder a ajustes del usuario como el modo vacaciones y el modo silencioso.
[8]	Muestra datos e información sobre la unidad exterior.
[9]	<b>Restricción:</b> solo para el instalador. Permite acceder a ajustes avanzados.
[A]	<b>Restricción:</b> solo para el instalador. Sirve para realizar pruebas y mantenimiento.
[B]	Cambie el perfil del usuario activo.
[C]	Encienda o apague el funcionamiento de calefacción/refrigeración.
[D]	<b>Restricción:</b> Solo aparece si hay una LAN inalámbrica (WLAN) instalada.  Contiene los ajustes necesarios al configurar la aplicación ONECTA.

### 5.3.3 Pantalla de punto de ajuste

La pantalla de punto de ajuste aparece en las pantallas que describen componentes del sistema que requieren un valor de punto de ajuste.

#### Ejemplos

[1] Pantalla de temperatura ambiente



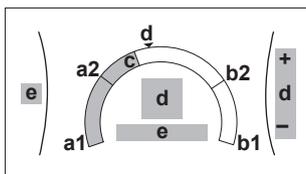
[2] Pantalla de zona principal



[3] Pantalla de zona adicional



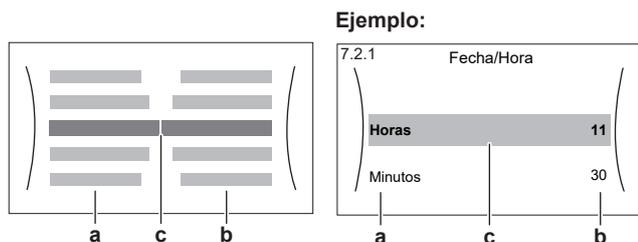
Explicación



Acciones posibles en esta pantalla	
	Revise la lista del submenú.
	Vaya al submenú.
	Ajuste y aplique automáticamente la temperatura deseada.

Elemento	Descripción
Límite de temperatura mínimo	a1 Fijado por la unidad
	a2 Limitado por el instalador
Límite de temperatura máximo	b1 Fijado por la unidad
	b2 Limitado por el instalador
Temperatura actual	c Medida por la unidad
Temperatura deseada	d Gire el dial derecho para subir o bajar.
Submenú	e Gire o pulse el dial izquierdo para ir al submenú.

5.3.4 Pantalla detallada con valores



- a Ajustes
- b Valores
- c Ajuste y valor seleccionados

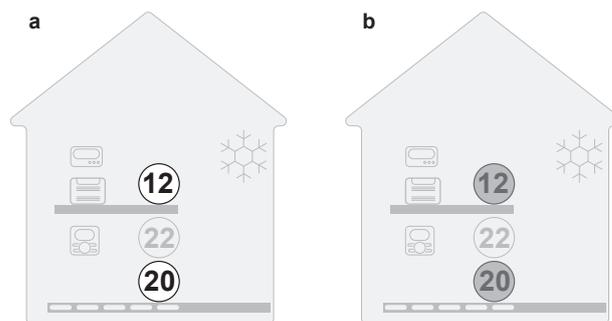
Acciones posibles en esta pantalla	
	Revise la lista de ajustes.
	Cambie el valor.
	Vaya al siguiente ajuste.
	Confirme los cambios y continúe.

5.4 ENCENDIDO y APAGADO

5.4.1 Indicación visual

Determinadas funciones de la unidad pueden activarse o desactivarse de forma independiente. Si una funcionalidad está desactivada, el icono de temperatura correspondiente de la pantalla de inicio aparecerá sombreado.

Funcionamiento de calefacción/refrigeración de habitaciones



- a Funcionamiento de calefacción/refrigeración de habitaciones ENCENDIDO
- b Funcionamiento de calefacción/refrigeración de habitaciones DESACTIVADO

5.4.2 Para situar en ACTIVADO o APAGADO

Funcionamiento de calefacción/refrigeración de habitaciones

**AVISO**  
**Protección antiescarcha del ambiente.** Incluso si APAGA el funcionamiento de calefacción/refrigeración de habitaciones ([C.2]: Funcionamiento > Calefacción/refrigeración), la protección antiescarcha del ambiente, de estar habilitada, puede activarse igualmente. Sin embargo, en el caso del control de temperatura del agua de impulsión y el control del termostato ambiente exterior, la protección NO está garantizada.

**AVISO**  
**Prevención de congelación de tuberías de agua.** Incluso si APAGA el funcionamiento de calefacción/refrigeración de habitaciones ([C.2]: Funcionamiento > Calefacción/refrigeración), la prevención contra congelación de tubería de agua, de estar habilitada, permanecerá activa.

1	Vaya a [C.2]: Funcionamiento > Calefacción/refrigeración.	
2	Ajuste el modo de funcionamiento en Activado u Desactivado.	

5.5 Lectura de la información

Cómo leer la información

1	Vaya a [8]: Información.	
---	--------------------------	--

Posibles lecturas de la información

En el menú...	Puede leer...
[8.1] Datos energéticos	Energía producida, electricidad consumida y gas consumido
[8.2] Historial de fallos de funcionamiento	Historial de disfunciones
[8.3] Información sobre el proveedor	Teléfono de contacto/ayuda
[8.4] Sondas	Temperatura ambiente, temperatura exterior, temperatura del agua de impulsión...

## 5 Funcionamiento

En el menú...	Puede leer...
[8.5] Actuadores	Estado/modo de cada actuador <b>Ejemplo:</b> ENCENDIDO/ APAGADO de la bomba de la unidad
[8.6] Modo de funcionamiento	Modo de funcionamiento actual <b>Ejemplo:</b> modo de retorno de aceite/desescarche
[8.7] Acerca de	Información sobre la versión del sistema
[8.8] Estado de conexión	Información sobre el estado de conexión de la unidad, el termostato de ambiente y la WLAN.
[8.9] Horas de func.	Horas de funcionamiento de componentes específicos del sistema

### 5.6 Control de calefacción/ refrigeración de habitaciones

#### 5.6.1 Ajuste del modo de funcionamiento de climatización

##### Acerca de los modos de funcionamiento de climatización

Su unidad puede ser un modelo de refrigeración o de calefacción/refrigeración:

- Si su unidad es un modelo de refrigeración, puede enfriar un espacio.
- Si su unidad es un modelo de calefacción/refrigeración, puede calentar y refrigerar un espacio. Debe establecer qué modo de funcionamiento debe utilizar el sistema.

Para establecer qué modo de funcionamiento de climatización debe utilizar el sistema:

Puede...	Ubicación
Compruebe qué modo de funcionamiento de climatización está utilizando actualmente.	Pantalla de inicio
Ajuste el modo de funcionamiento de climatización de forma permanente.	Menú principal
Restrinja el cambio automático utilizando un programa mensual.	

##### Acerca de los modos de funcionamiento de climatización

Su unidad puede ser un modelo de refrigeración o de calefacción/refrigeración:

- Si su unidad es un modelo de refrigeración, puede enfriar un espacio.
- Si su unidad es un modelo de calefacción/refrigeración, puede calentar y refrigerar un espacio. Debe establecer qué modo de funcionamiento debe utilizar el sistema.

Para establecer qué modo de funcionamiento de climatización debe utilizar el sistema:

Puede...	Ubicación
Compruebe qué modo de funcionamiento de climatización está utilizando actualmente.	Pantalla de inicio
Ajuste el modo de funcionamiento de climatización de forma permanente.	Menú principal
Restrinja el cambio automático utilizando un programa mensual.	

#### Cómo ajustar el modo de funcionamiento de climatización

1	Vaya a [4.1]: Calefacción/refrigeración > Modo de funcionamiento	
2	Seleccione una de las siguientes opciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Calefacción: solo modo calefacción</li> <li>• Refrigeración: solo modo refrigeración</li> <li>• Automático: el modo de funcionamiento cambia automáticamente entre calefacción y refrigeración en función de la temperatura exterior. Restricción mensual según el Programa del modo de funcionamiento [4.2].</li> </ul>	

#### Para restringir el cambio automático utilizando un programa

**Condiciones:** debe ajustar el modo de funcionamiento de climatización en Automático.

1	Vaya a [4.2]: Calefacción/refrigeración > Programa del modo de funcionamiento.	
2	Seleccione un mes.	
3	Para cada mes, seleccione una opción: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reversible: sin restricción</li> <li>• Solo calefacción: con restricción</li> <li>• Solo refrigeración: con restricción</li> </ul>	
4	Confirme los cambios.	

#### 5.6.2 Para cambiar la temperatura ambiente deseada

Durante el control de la temperatura ambiente, puede utilizar la pantalla de punto de ajuste de la temperatura ambiente para leer y ajustar la temperatura ambiente deseada.

1	Vaya a [1]: Ambiente.	
2	Ajuste la temperatura ambiente deseada.	
	<b>a</b> Temperatura ambiente real <b>b</b> Temperatura ambiente deseada	

#### Si la programación está activada después de modificar la temperatura ambiente deseada

- La temperatura no variará mientras no se produzca ninguna acción programada.
- La temperatura ambiente deseada volverá a su valor programado cuando se produzca una acción programada.

Puede evitar un comportamiento programado desactivando (temporalmente) la programación.

#### Para desactivar la programación de la temperatura ambiente

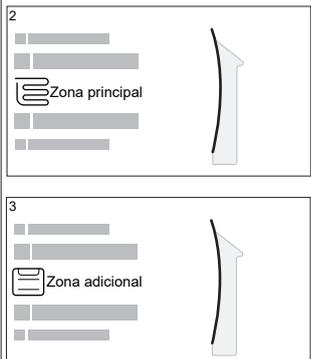
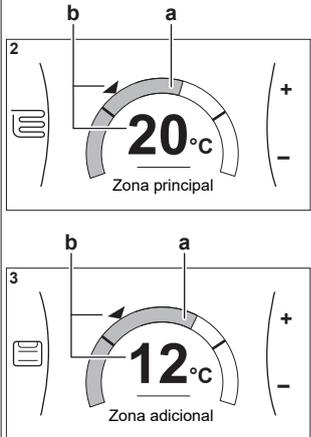
1	Vaya a [1.1]: Ambiente > Programa horario.	
2	Seleccione No.	

### 5.6.3 Para cambiar la temperatura del agua de impulsión deseada

**i** INFORMACIÓN

El agua de impulsión es el agua que se envía a los emisores de calefacción. La temperatura del agua de impulsión deseada la establece el instalador en función del tipo de emisor de calor. Solo tiene que configurar los ajustes de temperatura del agua de impulsión en caso de problemas.

Puede usar la pantalla de punto de ajuste de la temperatura del agua de impulsión para leer y ajustar la temperatura del agua de impulsión deseada.

<p>1 Vaya a [2]: Zona principal o [3]: Zona adicional.</p> 	
<p>2 Ajuste la temperatura del agua de impulsión deseada.</p>  <p>a Temperatura del agua de impulsión real b Temperatura del agua de impulsión deseada</p>	

### 5.7 Pantalla de programa: ejemplo

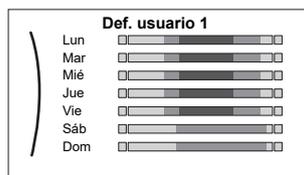
Este ejemplo muestra cómo configurar un programa de temperatura ambiente en el modo refrigeración para la zona principal.

**i** INFORMACIÓN

Los procedimientos para programar otros programas son similares.

**Cómo aplicar el programa: resumen**

**Ejemplo:** quiere programar el siguiente programa:



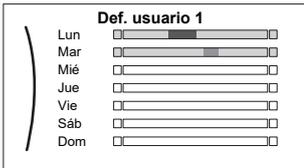
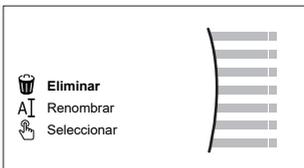
**Prerequisito:** El programa de temperatura ambiente solo está disponible si el control del termostato de ambiente está activo. Si el control de la temperatura de agua de impulsión está activo, puede programar el programa de la zona principal.

- 1 Vaya al programa.
- 2 (opcional) Puede borrar el contenido del programa de toda la semana o el contenido del programa de un día concreto.
- 3 Defina el programa para Lunes.
- 4 Copie el programa a los demás días de la semana.
- 5 Defina el programa para Sábado y cópielo en Domingo.
- 6 Asigne un nombre al programa.

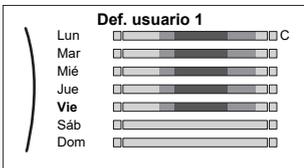
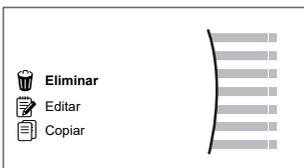
**Para ir al programa**

1 Vaya a [1.1]: Ambiente > Programa horario.	
2 Ajuste el programa en Sí.	
3 Vaya a [1.3]: Ambiente > Programa de refrigeración	

**Para borrar el contenido del programa de la semana**

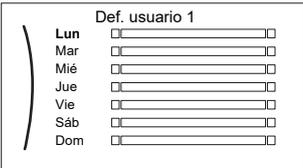
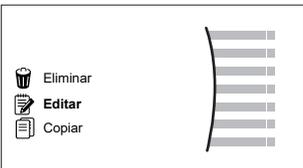
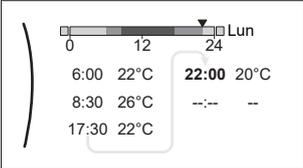
<p>1 Seleccione el nombre del programa actual.</p> 	
<p>2 Seleccione Eliminar.</p> 	
<p>3 Seleccione OK para confirmar.</p>	

**Para borrar el contenido del programa de un día**

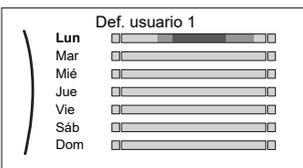
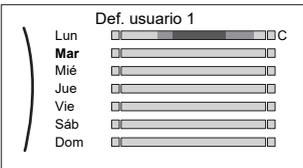
<p>1 Seleccione el día para el que desee borrar el contenido. Por ejemplo Viernes</p> 	
<p>2 Seleccione Eliminar.</p> 	
<p>3 Seleccione OK para confirmar.</p>	

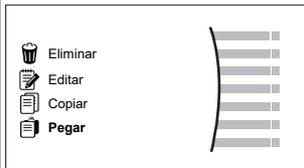
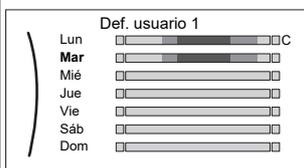
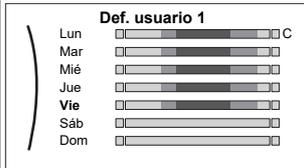
## 5 Funcionamiento

### Para establecer el programa para Lunes

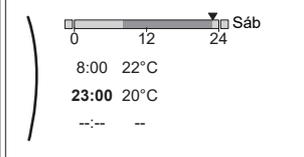
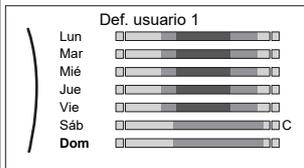
<p>1 Seleccione Lunes.</p> 	
<p>2 Seleccione Editar.</p> 	
<p>3 Utilice el dial izquierdo para seleccionar una entrada y edite la entrada con el dial derecho. Puede programar hasta 6 acciones cada día. En la barra, una temperatura elevada tiene un color más oscuro que una temperatura baja.</p>  <p><b>Nota:</b> para borrar una acción, defina su hora como la hora de la acción anterior.</p>	
<p>4 Confirme los cambios.</p> <p><b>Resultado:</b> se define el programa para el lunes. El valor de la última acción es válido hasta la siguiente acción programada. En este ejemplo, el lunes es el primer día que ha programado. Por tanto, la última acción programada es válida hasta la primera acción del próximo lunes.</p>	

### Para copiar el programa a los demás días de la semana

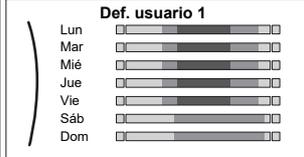
<p>1 Seleccione Lunes.</p> 	
<p>2 Seleccione Copiar.</p>  <p><b>Resultado:</b> aparece C junto al día copiado.</p>	
<p>3 Seleccione Martes.</p> 	

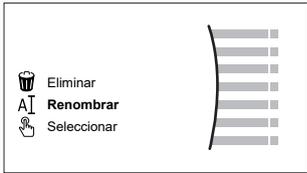
<p>4 Seleccione Pegar.</p>  <p><b>Resultado:</b></p> 	
<p>5 Repita esta acción con los demás días de la semana.</p> 	<p>—</p>

### Para definir el programa para Sábado y copiarlo en Domingo

<p>1 Seleccione Sábado.</p>	
<p>2 Seleccione Editar.</p>	
<p>3 Utilice el dial izquierdo para seleccionar una entrada y edite la entrada con el dial derecho.</p> 	
<p>4 Confirme los cambios.</p>	
<p>5 Seleccione Sábado.</p>	
<p>6 Seleccione Copiar.</p>	
<p>7 Seleccione Domingo.</p>	
<p>8 Seleccione Pegar.</p> <p><b>Resultado:</b></p> 	

### Para modificar el nombre del programa

<p>1 Seleccione el nombre del programa actual.</p> 	
---	---

2	<p>Seleccione Renombrar.</p> 	
3	<p>(opcional) Para borrar el nombre del programa actual, busque en la lista de caracteres hasta que vea ← y púlselo para eliminar el carácter anterior. Repita la operación con cada carácter del nombre del programa.</p>	
4	<p>Para asignar un nombre al programa actual, desplácese por la lista de caracteres y confirme el carácter seleccionado. El nombre del programa puede incluir hasta 15 caracteres.</p>	
5	<p>Confirme el nuevo nombre.</p>	



### INFORMACIÓN

No es posible modificar el nombre de todos los programas.

## 5.8 Curva con dependencia climatológica

### 5.8.1 ¿Qué es una curva de dependencia climatológica?

#### Funcionamiento con dependencia climatológica

La unidad funciona con dependencia climatológica si la temperatura del agua de impulsión deseada se determina automáticamente en función de la temperatura exterior. Por tanto, está conectada a un sensor de temperatura en la pared norte del edificio. Si la temperatura exterior sube o baja, la unidad lo compensa al instante. Por tanto, la unidad no tiene que esperar a recibir información del termostato para subir o bajar la temperatura del agua de impulsión. Al reaccionar más deprisa, evita los picos o las caídas bruscos de la temperatura interior.

#### Ventaja

El funcionamiento con dependencia climatológica reduce el consumo de energía.

#### Curva con dependencia climatológica

Para poder compensar las diferencias de temperatura, la unidad confía en su curva de dependencia climatológica. Esta curva define cuál debe ser la temperatura del agua de impulsión a diferentes temperaturas exteriores. Como la inclinación de la curva depende de las circunstancias de cada lugar, como el clima y el aislamiento de la casa, un instalador o un usuario puede ajustarla.

#### Tipos de curva de dependencia climatológica

Existen 2 tipos de curvas con dependencia climatológica:

- Curva de 2 puntos
- Curva con pendiente/compensación

El tipo de curva utilizado para realizar los ajustes depende de sus preferencias personales. Consulte "5.8.4 Uso de curvas de dependencia climatológica" [p. 16].

#### Disponibilidad

La curva de dependencia climatológica está disponible para:

- Zona principal - Calefacción
- Zona principal - Refrigeración
- Zona adicional - Calefacción
- Zona adicional - Refrigeración



### INFORMACIÓN

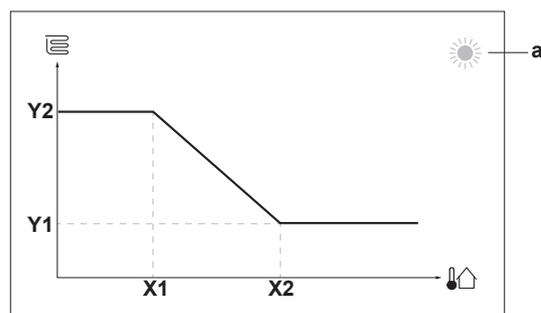
Para utilizar la dependencia climatológica, configure correctamente el punto de ajuste de la zona principal y la zona adicional. Consulte "5.8.4 Uso de curvas de dependencia climatológica" [p. 16].

### 5.8.2 Curva de 2 puntos

Defina la curva de dependencia climatológica con estos dos puntos de ajuste:

- Punto de ajuste (X1, Y2)
- Punto de ajuste (X2, Y1)

#### Ejemplo



Elemento	Descripción
a	<p>Zona de dependencia climatológica seleccionada:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ : calefacción de zona principal o zona adicional</li> <li>▪ : refrigeración de zona principal o zona adicional</li> </ul>
X1, X2	Ejemplos de temperatura ambiente exterior
Y1, Y2	<p>Ejemplos de temperatura del agua de impulsión deseada. El icono corresponde al emisor de calor de dicha zona:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ : calefacción de suelo radiante</li> <li>▪ : unidad fancoil</li> <li>▪ : radiador</li> </ul>

#### Acciones posibles en esta pantalla

	Repase las temperaturas.
	Modifique la temperatura.
	Vaya a la siguiente temperatura.
	Confirme los cambios y continúe.

### 5.8.3 Curva con pendiente/compensación

#### Pendiente y compensación

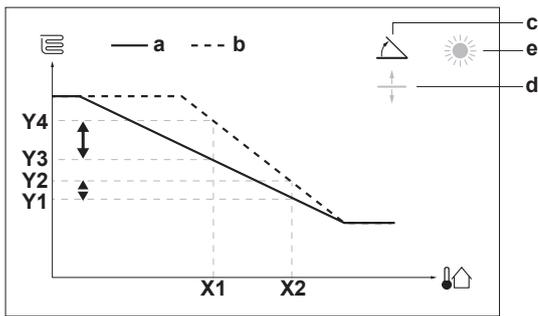
Defina la curva de dependencia climatológica por su pendiente y su compensación:

- Modifique la **pendiente** para aumentar o reducir de forma desigual la temperatura del agua de impulsión para diferentes temperaturas ambiente. Por ejemplo, si la temperatura de agua de impulsión en general es correcta pero a temperaturas ambiente bajas es demasiado fría, aumente la pendiente para que la temperatura de agua de impulsión aumente más a temperaturas ambiente más bajas.
- Modifique la **compensación** para aumentar o reducir en la misma proporción la temperatura del agua de impulsión para diferentes temperaturas ambiente. Por ejemplo, si la temperatura de agua de impulsión siempre es demasiado fría a diferentes temperaturas ambiente, aumente la compensación para incrementar en la misma proporción la temperatura de agua de impulsión para todas las temperaturas ambiente.

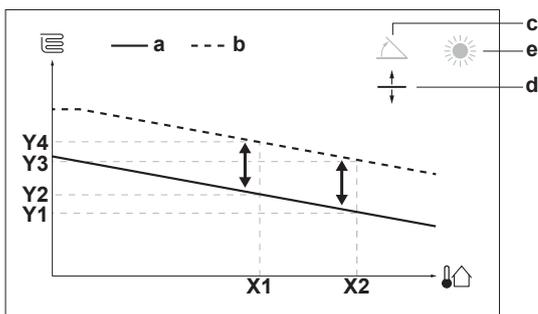
## 5 Funcionamiento

### Ejemplos

Curva de dependencia climatológica cuando se selecciona pendiente:



Curva de dependencia climatológica cuando se selecciona compensación:



Elemento	Descripción
a	Curva DC antes de los cambios.
b	Curva DC después de los cambios (ejemplo): <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cuando se modifica la pendiente, la nueva temperatura preferida en X1 es más alta, de forma descompensada, que la temperatura preferida en X2.</li> <li>▪ Cuando se modifica la compensación, la nueva temperatura preferida en X1 es más alta, de forma compensada, que la temperatura preferida en X2.</li> </ul>
c	Pendiente
d	Compensación
e	Zona de dependencia climatológica seleccionada: <ul style="list-style-type: none"> <li>☀: calefacción de zona principal o zona adicional</li> <li>❄: refrigeración de zona principal o zona adicional</li> </ul>
X1, X2	Ejemplos de temperatura ambiente exterior
Y1, Y2, Y3, Y4	Ejemplos de temperatura del agua de impulsión deseada. El icono corresponde al emisor de calor de dicha zona: <ul style="list-style-type: none"> <li>🏠: calefacción de suelo radiante</li> <li>🏠: unidad fancoil</li> <li>🏠: radiador</li> </ul>

Acciones posibles en esta pantalla	
🔍	Seleccione pendiente o compensación.
⬆ ⬇ ⬇ ⬆	Aumente o disminuya la pendiente/compensación.
🏠	Al seleccionar pendiente: ajuste la pendiente y pase a la compensación. Al seleccionar compensación: ajuste la compensación.
🏠	Confirme los cambios y vuelva al submenú.

### 5.8.4 Uso de curvas de dependencia climatológica

Configure las curvas con dependencia climatológica de la forma siguiente:

#### Para definir el modo del punto de ajuste

Para usar la curva con dependencia climatológica, debe definir el modo del punto de ajuste correcto:

Vaya al modo del punto de ajuste...	Ajuste el modo del punto de ajuste en...
<b>Zona principal – Calefacción</b>	
[2.4] Zona principal > Modo punto de consigna	DC de calefacción, refrigeración absoluta O Dependencia de las condiciones climatológicas
<b>Zona principal – Refrigeración</b>	
[2.4] Zona principal > Modo punto de consigna	Dependencia de las condiciones climatológicas
<b>Zona adicional – Calefacción</b>	
[3.4] Zona adicional > Modo punto de consigna	DC de calefacción, refrigeración absoluta O Dependencia de las condiciones climatológicas
<b>Zona adicional – Refrigeración</b>	
[3.4] Zona adicional > Modo punto de consigna	Dependencia de las condiciones climatológicas

#### Para cambiar el tipo de curva con dependencia climatológica

Para cambiar el tipo para todas las zonas (principal + adicional), vaya a [2.E] Zona principal > Tipo de curva DC.

También es posible ver qué tipo hay seleccionado a través de [3.C] Zona adicional > Tipo de curva DC

#### Para cambiar la curva con dependencia climatológica

Zona	Vaya a...
<b>Zona principal – Calefacción</b>	[2.5] Zona principal > Curva DC de calefacción
<b>Zona principal – Refrigeración</b>	[2.6] Zona principal > Curva DC de refrigeración
<b>Zona adicional – Calefacción</b>	[3.5] Zona adicional > Curva DC de calefacción
<b>Zona adicional – Refrigeración</b>	[3.6] Zona adicional > Curva DC de refrigeración



#### INFORMACIÓN

##### Puntos de ajuste máximo y mínimo

No puede configurar la curva con temperaturas superiores o inferiores a los puntos de ajuste máximo y mínimo definidos para esa zona. Cuando se alcance el punto de ajuste máximo o mínimo, la curva se aplanará.

#### Para optimizar el ajuste de la curva con dependencia climatológica: curva con pendiente/compensación

La siguiente tabla describe cómo optimizar el ajuste de la curva con dependencia climatológica de una zona:

Nota...		Ajuste preciso con pendiente y compensación:	
A temperaturas exteriores normales...	A temperaturas exteriores frías...	Pendiente	Compensación
OK	Frío	↑	—
OK	Caliente	↓	—
Frío	OK	↓	↑

Nota...		Ajuste preciso con pendiente y compensación:	
A temperaturas exteriores normales...	A temperaturas exteriores frías...	Pendiente	Compensación
Frío	Frío	—	↑
Frío	Caliente	↓	↑
Caliente	OK	↑	↓
Caliente	Frío	↑	↓
Caliente	Caliente	—	↓

**Para optimizar el ajuste de la curva con dependencia climatológica: curva de 2 puntos**

La siguiente tabla describe cómo optimizar el ajuste de la curva con dependencia climatológica de una zona:

Nota...		Ajuste preciso con puntos de ajuste:			
A temperaturas exteriores normales...	A temperaturas exteriores frías...	Y2 <sup>(a)</sup>	Y1 <sup>(a)</sup>	X1 <sup>(a)</sup>	X2 <sup>(a)</sup>
OK	Frío	↑	—	↑	—
OK	Caliente	↓	—	↓	—
Frío	OK	—	↑	—	↑
Frío	Frío	↑	↑	↑	↑
Frío	Caliente	↓	↑	↓	↑
Caliente	OK	—	↓	—	↓
Caliente	Frío	↑	↓	↑	↓
Caliente	Caliente	↓	↓	↓	↓

<sup>(a)</sup> Consulte "5.8.2 Curva de 2 puntos" [p. 15].

## 6 Consejos para ahorrar energía

### Consejos sobre temperatura ambiente

- Asegúrese de que la temperatura deseada NUNCA sea demasiado alta (en modo calefacción) ni demasiado baja (en modo refrigeración), sino SIEMPRE de acuerdo con las necesidades reales. Cada grado que se ahorra puede crear un ahorro del 6% en los costes de calefacción/refrigeración.
- NO aumente/disminuya la temperatura ambiente deseada para acelerar la calefacción/refrigeración de habitaciones. La habitación NO se calentará/enfriará más rápido.
- Cuando el esquema del sistema cuente con emisores de calor lentos (ejemplo: calefacción de suelo radiante), evite grandes fluctuaciones en la temperatura ambiente y NO deje que la temperatura ambiente baje/suba demasiado. Consumirá más tiempo y energía para calentar/enfriar la habitación de nuevo.
- Utilice un programa semanal para las necesidades normales de calefacción/refrigeración de habitaciones. Si es necesario, puede variar el programa fácilmente:
  - Para periodos más cortos: puede anular la temperatura ambiente programada hasta la siguiente acción programada. **Ejemplo:** cuando ha organizado una fiesta o abandona la casa durante un par de horas.
  - Para periodos más largos: puede utilizar el modo vacaciones.

## 7 Mantenimiento y servicio técnico

### 7.1 Resumen: mantenimiento y servicio técnico

El instalador debe realizar un mantenimiento anual. Puede encontrar el teléfono de contacto/ayuda a través de la interfaz de usuario.

1	Vaya a [8.3]: Información > Información sobre el proveedor.	
---	---	--

Como usuario final, debe:

- Mantenga limpio el espacio alrededor de la unidad.
- Mantener la interfaz de usuario limpia con un paño suave humedecido. NO usar ningún detergente.
- Compruebe de forma regular si la presión del agua se encuentra por encima de 1 bar.

#### Tuberías de

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero. NO vierta gases a la atmósfera.

Tipo de refrigerante: R32

Valor del potencial de calentamiento global (GWP): 675

Puede ser necesario realizar inspecciones periódicas para localizar fugas de refrigerante, dependiendo de la legislación vigente. Póngase en contacto con su instalador para obtener más información.

**ADVERTENCIA: MATERIAL MODERADAMENTE INFLAMABLE**

El refrigerante dentro de la unidad es ligeramente inflamable.

**ADVERTENCIA**

- El refrigerante dentro del sistema es ligeramente inflamable, pero normalmente NO presenta fugas. En caso de producirse fugas en la habitación, si el refrigerante entra en contacto con un quemador, un calentador o un hornillo de cocina, se pueden producir incendios o humos nocivos.
- APAGUE cualquier dispositivo de calefacción combustible, ventile la habitación, y póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad.
- NO utilice la unidad hasta que un técnico de servicio confirme que el componente por donde se ha producido la fuga de refrigerante se haya reparado.

**ADVERTENCIA**

El equipo debe almacenarse de una forma que evite los daños mecánicos y en una sala bien ventilada sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas desnudas, un equipo de gas en funcionamiento o una resistencia eléctrica en funcionamiento).

**ADVERTENCIA**

- NO perfore ni queme las piezas del ciclo de refrigerante.
- NO utilice materiales de limpieza ni ningún otro medio para acelerar el proceso de desescarche que no sea el recomendado por el fabricante.
- Tenga en cuenta que el refrigerante dentro del sistema es inodoro.

## 8 Solución de problemas



### AVISO

La legislación en vigor en materia de **gases de efecto invernadero fluorados** obliga a especificar la carga de refrigerante de la unidad tanto en peso como en su equivalente en CO<sub>2</sub>.

**Fórmula para calcular la cantidad en toneladas equivalentes de CO<sub>2</sub>:** valor GWP del refrigerante × carga total de refrigerante [en kg]/1000

Póngase en contacto con su instalador para obtener más información.

## 8 Solución de problemas

### Contacto

Para los síntomas que se describen a continuación, puede resolver el problema usted mismo. Para cualquier otro problema, póngase en contacto con su instalador. Puede encontrar el teléfono de contacto/ayuda a través de la interfaz de usuario.

1	Vaya a [8.3]: Información > Información sobre el proveedor.	
---	---	--

### 8.1 Para mostrar el texto de ayuda en caso de disfunción

En caso de disfunción, aparecerá el siguiente texto en la pantalla de inicio, en función de la gravedad:

- : error
- : disfunción

Puede ver una descripción larga o corta de la disfunción realizando las siguientes acciones:

1	Pulse el dial izquierdo para abrir el menú principal y vaya a Fallo de funcionamiento. <b>Resultado:</b> aparecen una descripción breve del error y el código de error en la pantalla.	
2	Pulse ? en la pantalla de error. <b>Resultado:</b> aparece una descripción larga del error en la pantalla.	?

### 8.2 Cómo comprobar el historial de averías

**Condiciones:** el nivel de autorización del usuario está ajustado en usuario final avanzado.

1	Vaya a [8.2]: Información > Historial de fallos de funcionamiento.	
---	--	--

Aparecerá una lista con las disfunciones más recientes.

### 8.3 Síntoma: siente demasiado frío (calor) en la sala de estar

Causa posible	Acción correctora
La temperatura ambiente deseada es demasiado baja (alta).	Aumente (disminuya) la temperatura ambiente deseada. Consulte " <a href="#">5.6.2 Para cambiar la temperatura ambiente deseada</a> " ▶ 12].  Si el problema ocurre todos los días, realice una de las siguientes acciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aumente (disminuya) el valor prefijado de temperatura ambiente. Consulte la guía de referencia del usuario.</li> <li>▪ Ajuste el programa de temperatura ambiente. Consulte "<a href="#">5.7 Pantalla de programa: ejemplo</a>" ▶ 13].</li> </ul>
La temperatura ambiente deseada no puede alcanzarse.	Aumente la temperatura del agua de impulsión deseada de acuerdo con el tipo de emisor de calor. Consulte " <a href="#">5.6.3 Para cambiar la temperatura del agua de impulsión deseada</a> " ▶ 13].
La curva con dependencia climatológica no está bien ajustada.	Ajuste la curva con dependencia climatológica. Consulte " <a href="#">5.8 Curva con dependencia climatológica</a> " ▶ 15].

### 8.4 Síntoma: fallo de la unidad

Si la bomba de calor no funciona, el kit de resistencia de reserva externa opcional puede utilizarse como resistencia de emergencia. En estos casos, asume la carga calorífica de forma automática o mediante una interacción manual.

- Si Emergencia está ajustado en Automático (o SH auto. normal/ACS desactivada)<sup>(1)</sup> y se produce un fallo en la bomba de calor, la resistencia de reserva asumirá automáticamente la carga calorífica.
- Si Emergencia está ajustado en Manual y se produce un fallo en la bomba de calor, se detiene la calefacción de habitaciones.

Para recuperarlas manualmente a través de la interfaz de usuario, vaya a la pantalla del menú principal de Fallo de funcionamiento y confirme si la resistencia de reserva puede asumir la carga calorífica o no.

- Si Emergencia está ajustado en reducción SH auto./ACS desactivada (o reducción SH auto./ACS activada)<sup>(2)</sup> y se produce un fallo en la bomba de calor, se reduce la calefacción de habitaciones.

De forma similar al modo Manual, la unidad puede asumir toda la carga con la resistencia de reserva si el usuario lo activa a través de la pantalla del menú principal Fallo de funcionamiento.

Si se produce un fallo en la unidad, aparecerá o en la interfaz de usuario.

Causa posible	Acción correctora
La unidad está dañada.	Consulte " <a href="#">8.1 Para mostrar el texto de ayuda en caso de disfunción</a> " ▶ 18].

<sup>(1)</sup> SH auto. normal/ACS desactivada tiene el mismo efecto que Automático, pero NO debe usarse porque no hay agua caliente sanitaria.

<sup>(2)</sup> reducción SH auto./ACS activada tiene el mismo efecto que reducción SH auto./ACS desactivada, pero NO debe usarse porque no hay agua caliente sanitaria.



**INFORMACIÓN**

Si la resistencia de reserva asume la carga calorífica, el consumo de electricidad será notablemente superior.

**8.5 Síntoma: se producen ruidos de gorgoteo en el sistema después de la puesta en marcha**

Causa posible	Acción correctora
Hay aire en el sistema.	Purgue el aire del sistema. <sup>(a)</sup>
Balance hidráulico incorrecto.	Operación realizada por el instalador: 1 Realice el balance hidráulico para garantizar que el flujo se distribuye correctamente entre los emisores. 2 Si el balance hidráulico no es suficiente, modifique los ajustes de limitación de la bomba ([9-0D] y [9-0E] si corresponde).
Diferentes disfunciones.	Compruebe si aparece  o  en la pantalla de inicio de la interfaz de usuario. Consulte "8.1 Para mostrar el texto de ayuda en caso de disfunción" [p 18] para obtener más información sobre el problema de funcionamiento.

<sup>(a)</sup> Recomendamos purgar el aire con la función de purga de aire de la unidad (operación realizada por el instalador). Si purga el aire de los emisores de calor o los colectores, tenga en cuenta las siguientes precauciones:



**ADVERTENCIA**

**Purga de aire de los emisores de calor o los colectores.** Antes de purgar el aire de los emisores de calor o los colectores, compruebe si aparece o en la pantalla de inicio de la interfaz de usuario.

- Si no es así, puede purgar el aire de inmediato.
- En caso de error, asegúrese de que la habitación en la que desea purgar el aire tiene una ventilación suficiente. **Motivo:** pueden producirse fugas de refrigerante en el circuito del agua y en la habitación al purgar el aire de los emisores de calor o los colectores.

**9 Tratamiento de desechos**



**AVISO**

NO intente desmontar el sistema usted mismo: el desmantelamiento del sistema, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, DEBE ser efectuado de acuerdo con las normas vigentes. Las unidades DEBEN ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación.

**10 Ajustes del instalador: tablas que debe rellenar el instalador**

**10.1 Asistente de configuración**

Ajuste	Rellenar...
Sistema	
Tipo de resistencia de apoyo [9.3.1]	
Emergencia [9.5]	
Número de zonas [4.4]	
Sistema llenado con glicol (resumen de ajuste de obra [E-0D])	
Resistencia de apoyo	
Tensión [9.3.2]	
Configuración [9.3.3]	
Capacidad paso 1 [9.3.4]	
Capacidad adicional paso 2 [9.3.5] (si corresponde)	
Zona principal	
Tipo de emisor [2.7]	
Control [2.9]	
Modo punto de consigna [2.4]	
Programa horario [2.1]	
Tipo de curva DC [2.E]	
Zona adicional (solo si [4.4]=1, zona dual)	
Tipo de emisor [3.7]	
Control (solo lectura) [3.9]	
Modo punto de consigna [3.4]	
Programa horario [3.1]	
Tipo de curva DC [3.C] (solo lectura)	

**10.2 Menú de ajustes**

Ajuste	Rellenar...
Zona principal	
Tipo de termostato ext. [2.A]	
Zona adicional (si corresponde)	
Tipo de termostato ext. [3.A]	
Información	
Información sobre el proveedor [8.3]	

ERC



4P620244-1 C 0000000X

Copyright 2020 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P620244-1C 2023.11